

**Zeitschrift:** Collage : Zeitschrift für Raumentwicklung = périodique du développement territorial = periodico di sviluppo territoriale

**Herausgeber:** Fédération suisse des urbanistes = Fachverband Schweizer Raumplaner

**Band:** - (2002)

**Heft:** 3

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.08.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## aktuell

- 4 Wettbewerbe/*Concours*
- 5 Bund, Kantone, Regionen  
*Confédération, cantons, régions*
- 6 Aus- und Weiterbildung/*Formation*
- 7 Nachrichten/*Nouvelles*
- 8 Publikationen/*Publications*

## supplément

FSU Info 3/02

## thema

- 9 Aussen-Raum  
*Espace public*  
Christoph Haerle
- 10 Stadtgestaltung Basel  
*Aménagement de la ville de Bâle*  
Raffael Poller-Nützi

- 15 L'aménagement de l'espace non bâti de la plate-forme du Flon, ou l'histoire étonnante d'une inversion des rôles  
*Die Entwicklung des nicht bebauten Raumes im Flon, oder die überraschende Geschichte eines Rollentausches*  
Urs Zuppinger



## forum

- 19 Elemente der Stadtgestaltung  
*Elements d'aménagement urbain*  
element, Produkte- und Ausstattungs-gestaltung
- 21 Zürich West – Leitlinien zur planerischen Umsetzung  
Frank Argast
- 24 Le projet du Rectangle d'Or  
Bernard Weil

## Impressum

**collage 3/02**  
Zeitschrift für Planung,  
Umwelt und Städtebau  
*Périodique d'urbanisme,  
d'aménagement et  
d'environnement*

**Erscheinen/Parution:**  
collage erscheint sechsmal  
pro Jahr und kann zum Preis  
von Fr. 85.– abonniert werden,  
für Studenten und Schüler Fr. 20.–

**Redaktion/Rédaction:**  
Frank Argast, Miriam Bohni,  
Christoph von Fischer,  
Dominik Frei, Andreas Gerber,  
Nico Hartz, Tino Küng,  
Lionel Leuenberger,  
Nathalie Mil, Raffael  
Poller-Nützi, Nicole Wirz,  
Urs Zuppinger

**Herausgeber/Publié par:**  
FSU, Fédération suisse des  
urbanistes, *Fachverband der  
Schweizer Raumplanerinnen  
und Raumplaner*, Federazione  
svizzera degli urbanisti,  
*Federaziun Svizra d'Urbanists*  
Organ der Kantonsplanerkonfe-  
renz KPK/*organe de la confé-  
rence suisse des aménagistes  
cantonaux COSAC*

**Druck/Impression:**  
Birkhäuser + GBC AG,  
Reinach

**Kontaktadresse/Contact:**  
FSU Verlag  
Postfach 5653, 3001 Bern  
Tel. 031/380 76 66  
Fax 031/380 76 67  
[admin-verlag@f-s-u.ch](mailto:admin-verlag@f-s-u.ch)  
Redaktion collage:  
[admin-collage@f-s-u.ch](mailto:admin-collage@f-s-u.ch)  
forum: Redaktion  
[admin-collage@f-s-u.ch](mailto:admin-collage@f-s-u.ch)

**Produzent/Producteur:**  
Lionel Leuenberger,  
Lettenweg 118,  
CH-4123 Allschwil,  
Tel. 061/485 90 77,  
Fax 061/485 90 75  
[lionel.leuenberger@f-s-u.ch](mailto:lionel.leuenberger@f-s-u.ch)

**Satz und Gestaltung:**  
PROVISTA  
Prepress • Publishing • Design,  
U. Widmer, Lettenweg 118,  
CH-4123 Allschwil,  
Tel. 061/485 90 70, Fax ...75  
[info@speleoprojects.com](mailto:info@speleoprojects.com)

**Anzeigen und Inserate:**  
Mediaagentur Ebnetter und  
Ottenbacher,

Alte Haslenstrasse 4,  
CH-9053 Teufen  
[paul.ebnetter@swissonline.ch](mailto:paul.ebnetter@swissonline.ch)  
[hj.ottenbacher@gmx.net](mailto:hj.ottenbacher@gmx.net)

**Hinweis/Indication:**  
Für unverlangt eingesandte Ma-  
nuskrifte wird keine Gewähr  
übernommen. Ein Autorenhono-  
rar kann nicht bezahlt werden.

## vorschau 4/02

La profession d'urbaniste est en pleine évolution. Des champs d'action au-delà de la conception théorique doivent être appropriés pour passer du dessin au dessein puis à sa réalisation. Un nouveau type d'acteur urbain apparaît: le «Manager de site». Qu'il soit urbaniste, politicien ou membre associatif, il agit comme développeur, promoteur et médiateur pour dépasser des situations de disfonctionnement ou saisir une opportunité. collage 4/02 présentera des projets où des acteurs urbains, en franchissant les limites de leur fonction initiale, sont devenus des managers de site.

Redaktions-  
schluss 4/02:  
12. Juli 2002